

Poděkování

Pokud biodiverzita skutečně vychází z myšlenky biodiverzity, jak předpokládali už chiští nakladatelé, pak musí ekologické ⁻²⁹principy změnit v principy sociálně ekologické. Jak jsme již nastínil, jejich podstatou jsou složitě živé systémy, jež se neustále vyvíjejí a odlišují tak proměnlivost přírodních a kulturních změn. Důsledkem našeho zneužívání přírody je přehřátá planeta, která se řítí vstříc závažným změnám klimatu. Důsledkem našeho zneužívání kultury je více násilí v knihách, jež jsou kulturním ekvivalentem klimatických změn: propagace nenávisti a misogynie, monokulturní násilí proti „jinému“ a válečné štváčky.

Nepochybují o tom, že nezávislé publikování bude pokračovat i tvář v tvář vzniku globálních korporací a obrovských vydavatelství. Malí a nezávislí nakladatelé, podobní houbám rostoucím v kruhu kolem kořenů starých stromů – které rostou, kácí se, regenerují se a plodí mikroorganismy nezbytné pro vyživování půdy – však budou s vášní pro literaturu vydávat riskantní, novátorské knihy s dlouhou životností. Knihy dneška pro budoucnost.

-29

André Schiffrin v jednom rozhovoru řekl: „Dochází k pokusu přenést ekologický koncept biodiverzity na myšlenky – říká se tomu ‚bibliodiverzita‘. Například v Chile se jí před deseti lety zaštiťilo asi čtyřicet nezávislých nakladatelů a podařilo se jim zachovat nezbytnou rozmanitost redakčního výstupu, který je tamním čtenářům k dispozici“ (Pouliquen a Testard, 2010).

Děkuji Mezinárodnímu sdružení nezávislých nakladatelů se sídlem v Paříži a sítěmi nezávislých vydavatelů na mnoha kontinentech. Zvláštní poděkování si zaslouží Laurence Hugues a Juan Carlos Sáez za své bystré, pečlivé komentáře k textu i jednotliví zaměstnanci různých nakladatelství, kteří své názory vyjadřovali na schůzkách a dodali mi energii napsat tento manifest. Přivedli mě sice k mým úvahám, ovšem za konečnou podobu knihy nenesou odpovědnost.

Děkuji všem nezávislým nakladatelům, s nimiž jsem za tu řadu let spolupracoval. Pocházejí z Bangladéše, Chile, Indie, Německa, JAR, USA, Nového Zélandu, Kanady, Turecka, Británie a řady dalších zemí. Zvláštní poděkování patří všem bývalým i současným feministickým nakladatelkám a majitelkám knihkupectví, které mě v začátcích naučily, jak to v branži chodí. Jejich úspěchy mě inspirovaly dodnes. Na tuto cestu jsem se vydala s Renate Klein v roce 1991, kdy jsme společně založily nakladatelství Spinfox Press. Bez jejího nadšení, zaujetí a lásky bych daleko nedošla. Děkuji také všem ženám, díky nimž je Spinfox tím, čím je. Renate, Pauline Hopkins a Marree Hawken, děkuji vám za vaše skvělé redakční schopnosti.

O tématech v tomto manifestu jsem přemýšlela několik desetiletí a valnou část toho, co vím o pravidlech mezinárodního obchodu, jsem zjistila během svých doktorandských studií. Skutečně jsem je pochopila díky práci v oboru a přemýšlení o zkušenosti feministických a nezávislých nakladatelů. Na samém konci manifestu mě napadá, že je to pouhy začátek. Každou kapitolu této knižčky bych mohla rozšířit. Potřebujeme výzkum týkající se majitelů nezávislých knihkupectví, překladaatelů, knihovníků, komentátorů v médiích a všech, kteří tvoří myšlenky a obrazy, bez nichž by vydavatelský průmysl neexistoval.

Některé z těchto myšlenek jsem vyjádřila již v jiných kontextech a publikacích, včetně těch následujících:

2002 Wild Politics: Feminism, Globalisation and Bio/diversity. Melbourne: Spinfox Press.

2011 „Indicators of Bibliodiversity: A multiversalist's matrix“.

Bibliodiversity 1. leden, s. 86–95.

<http://www.bibliodiversity.org/Bibliodiversity%20Indicators.pdf>.